

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Istorie și Filosofie
1.3 Departamentul	Departamentul de Istorie Medievală, Premodernă și Istoria Artei
1.4 Domeniul de studii	Istorie
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studiu / Calificarea	Istorie, Arhivistică, Arheologie Zi

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba izvoarelor II - latină						
2.2 Titularul activităților de curs	Acad. Prof. univ. dr. Ioan-Aurel Pop						
2.3 Titularul activităților de seminar							
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	2	2.6. Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	DF

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator	x
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator	x
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					6
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					15
Tutoriat					4
Examinări					2
Alte activități:					
3.7 Total ore studiu individual		47			
3.8 Total ore pe semestru		75			
3.9 Numărul de credite		3			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Nu este cazul
4.2 de competențe	Nu este cazul

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	Sală de curs dotată cu aparatură de videoproiecție
5.2 De desfășurare a seminarului/laboratorului	Sală de curs dotată cu aparatură de videoproiecție

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	1. Regăsirea informației referitoare la disciplina propusă în literatura de specialitate. 2. Comprehensiunea și traducerea textelor documentare medievale în limba latină 3. Descifrarea și transcrierea manuscriselor medievale latinești 4. Prezentarea orală și scrisă, în limba română, a cunoștințelor referitoare la această disciplină utilizând terminologia de specialitate
Competențe transversale	1. Îndeplinirea la termen, riguroasă și responsabilă, în condiții de eficiență și eficacitate, a sarcinilor profesionale 2. Respectarea principiilor eticii activității științifice, aplicarea riguroasă a regulilor de citare și respingerea plagiatului. 3. Căutarea, identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Cunoașterea și folosirea limbii latine ca instrument de studiu al izvoarelor istorice, în special a celor medievale
7.2 Obiectivele specifice	• Cunoașterea specificului gramatical al limbii latine (fonetică, vocabular, morfologie, sintaxă), familiarizarea cu particularitățile latinei medievale • Analiza morfo-sintactică a cuvintelor din textele documentare medievale în limba latină • Analiza istorico-filologică și traducerea textelor documentare medievale în limba latină • Descifrarea manuscriselor medievale în limba latină

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Aspecte introductive: specificul latinei medievale	Prelegere	
2. Adjectivul: tipuri, grade de comparație	Prelegere, Exerciții de descifrare a unor documente medievale latine	
3. Sintaxa propoziției	Prelegere, Exerciții de descifrare a unor documente medievale latine	
4. Verbul: participiul prezent, gerunziul	Prelegere, Exerciții de analiză morfo-sintactică	
5. Pronumele personal și reflexiv	Prelegere, Exerciții de analiză morfo-sintactică	
6. Pronumele demonstrativ	Prelegere, Exerciții de traducere a textelor documentare descifrate	
7. Pronumele posesiv și relativ	Prelegere, Exerciții de traducere a textelor documentare descifrate	

8. Numeralul cardinal și ordinal	Prelegere, Exerciții de descifrare a unor documente medievale latine	
9. Sintaxa frazei: acuzativ cu infinitiv	Prelegere, Exerciții de traducere; exerciții de analiză morfo-sintactică	
10. Verbul: Indicativul viitor	Prelegere, Exerciții de conjugare; Exerciții de descifrare a unor documente medievale latine	
11. Verbul: Conjunctivul prezent	Prelegere, Exerciții de descifrare a unor documente medievale latine	
12. Verbul: Conjunctivul imperfect	Prelegere, Exerciții de analiză morfo-sintactică, exerciții de traducere	
13. Sintaxa frazei: ablativul absolut	Prelegere, Exerciții de traducere	
14. Recapitulare: latina documentelor medievale din Transilvania	Recapitulare, Exerciții de traducere	
Bibliografie - Gramatici ale limbii latine S. Jako, R. Manolescu, <i>Scrierea latină în Evul Mediu</i>, București, 1971. - Collart Jean, <i>Histoire de la langue latine</i>. Paris : Presses Universitaires de France, 1967. - Herman József, <i>Latin vulgaire - latin tardif : actes du Ier Colloque international sur le latin vulgaire et tardif, Pécs, 2-5 septembre 1985</i>. Tübingen : Max Niemeyer Verlag, 1987. - Stotz Peter, <i>Handbuch zur lateinischen Sprache des Mittelalters</i>. München : C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1996-2004. Dicționare și glosare: - Guțu Gheorghe, <i>Dicționar latin-român</i>. București : Humanitas, 2020. - Andea Susana, Dincă Adinel-Ciprian, Gross Lidia, Răduțiu Aurel, <i>Glosar de latină medievală a documentelor care ilustrează istoria Transilvaniei, Moldovei și Munteniei</i>, Vol. I. București : Editura Academiei Române, 2010. - Bartal Antal, <i>Glossarium mediae et infimae Latinitatis Regni Hungariae</i>. Lipsiae [Leipzig] : Teubner ; Budapest : Franklin-Társulat, 1901. Surse: <i>Documenta Romaniae Historica. C. Transilvania</i>. Vol. X-XVII. (1351-1390). București, 1977-2020. <i>Documente privind istoria României. C. Transilvania</i>. I-IV. /1075-1350/. [Buc.] 1951-1955. - Rusu, Adrian, Pop, Ioan Aurel Pop, Drăgan, Ioan, <i>Izvoare privind evul mediu românesc. Țara Hațegului în secolul al XV-lea, I, (1402-1473)</i>, Cluj-Napoca, 1989.		
8.2 Seminar / laborator	Metode de predare	Observații
Bibliografie		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este elaborat în acord cu bibliografia de specialitate, românească și internațională

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Rezolvarea unor subiect de gramatică	Examen scris	50%
	Descifrarea și transcrierea unui fragment dintr-un document medieval în limba latină, cu întregirea prescurtărilor	Examen scris	50%
10.5 Seminar/laborator			
10.6 Standard minim de performanță			
Obținerea unui punctaj minim cumulat de 51% din punctajul maxim de 100%.			

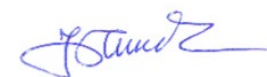
Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar

02.09.2024

.....


.....


Data avizării în departament

Semnătura directorului de departament

19.09.2024

